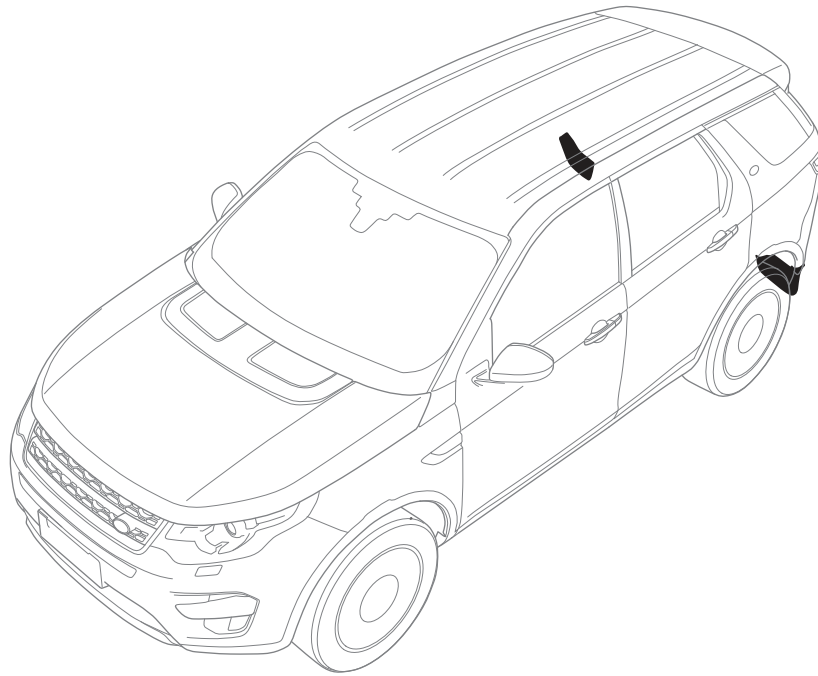


# LAND ROVER

## Discovery Sport

### Rear Dynamic Mudflaps 7 seat, with Spare wheel *FITTING INSTRUCTION*



安装说明  
后动态性能挡泥板，7座，带备胎

*EINBAUANLEITUNG*

Dynamic-spatlappen achter, 7 zitplaatsen, met reservewiel

*ISTRUZIONE DE MONTAGE*

Bavettes garde-boue dynamique arrière, 7 places, avec roue de secours

*ISTRUZIONI PER L'USO*

Paraspruzzi dinamici posteriori, 7 posti, con ruota di scorta

*INSTRUCCION DE MONTAJE*

Faldones guardabarros dinámicos traseros, 7 plazas, con rueda de repuesto

*INSTRUÇÕES DE MONTAGEM*

Palas dinâmicas de guarda-lamas traseiros, 7 lugares, com roda sobresselente

*Инструкции по установке*

Задние брызговики модели Dynamic — 7-местные  
автомобили с запасным колесом

*MONTAGEHANDLEIDING*

Dynamic-spatlappen achter, 7 zitplaatsen, met reservewiel

取付用マニュアル

リヤ ダイナミック マッドフラップ7シート、スペア タイヤ装備

설치 지침

리어 다이내믹 머드 플랩 - 7인승(스페어 휠 장착)

## WARNING!

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with instructions at all times. If in doubt, contact your nearest approved dealer.

*Fitting Instructions can be found at the URL below:*

## 警告!

未恰当地安装配件将造成安全隐患。安装前, 请仔细阅读说明书。安装时, 请始终遵照说明书。如有疑问, 请就近联系经认可的经销商。

有关安装说明, 请参见下方的 URL:

## WARNUNG!

Von nicht einwandfrei verstaubten Gegenständen können Gefahren ausgehen. Vor dem Einbau die Anleitung sorgfältig lesen. Während des Einbaus immer die Anleitung beachten. Im Zweifelsfall einen Vertragspartner zu Rate ziehen.

*Für eine Einbauanleitung siehe untenstehende URL:*

## AVERTISSEMENT !

Les accessoires montés de manière incorrecte peuvent présenter un danger. Lire attentivement les instructions avant de procéder au montage. Se référer systématiquement aux instructions pendant le montage. En cas de doute, contacter le concessionnaire agréé le plus proche.

*Les instructions de montage sont disponibles à l'adresse URL ci-dessous :*

## AVVERTENZA!

Gli accessori non montati correttamente possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del montaggio. Durante il montaggio, attenersi scrupolosamente alle istruzioni. In caso di dubbi, contattare il concessionario più vicino.

*Le istruzioni di montaggio sono disponibili all'indirizzo URL seguente:*

## ADVERTENCIA!

Los accesorios que no encajen correctamente pueden ser peligrosos. Lea detenidamente las instrucciones antes de proceder al montaje. Durante el montaje, siga las instrucciones en todo momento. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el concesionario oficial más cercano.

*Las instrucciones de montaje se pueden encontrar en la siguiente URL:*

## AVISO!

Os acessórios montados inadequadamente podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes da montagem. Durante a montagem, siga sempre as instruções. Em caso de dúvida, contacte o concessionário autorizado mais próximo.

*As Instruções de Montagem encontram-se no seguinte URL:*

## ВНИМАНИЕ!

Неправильно установленные аксессуары могут быть опасны. Перед установкой внимательно прочитайте инструкцию. При установке не нарушайте требования инструкции. В случае возникновения вопросов обратитесь к авторизованному дилеру.

*Инструкции по установке приведены на веб-сайте по следующему адресу:*

## WAARSCHUWING!

Onjuiste gemonteerde accessoires kunnen risico's opleveren. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u overgaat tot monteren. Houd u bij het monteren altijd aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde erkende dealer.

*De montage-instructies vindt u op de onderstaande website:*

## 警告!

正しく取り付けられていないアクセサリは危険である。取り付けの前に、手順を注意深く読むこと。取り付け作業中は、いつでも手順書を順守すること。疑問等がある場合、近くの正規ディーラーに問い合わせること。

該当手順については、以下の URL を参照:

## 경고!

올바르게 장착되지 않은 액세서리는 위험을 유발할 수 있습니다. 장착하기 전에 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 장착하는 동안에는 항상 지침을 준수하십시오. 궁금한 사항이 있으면 가까운 승인 딜러점에 문의하십시오.

장착 지침은 아래 URL 에서 확인할 수 있습니다.

## AVISO!

Acessórios incorretamente instalados podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes de instalar. Durante a instalação, obedeça a todas as instruções. Caso tenha dúvidas, entre em contato com o revendedor autorizado mais próximo.

*As instruções de instalação podem ser encontradas na URL a seguir:*

## NOTES:

This procedure contains some variation in the illustrations depending on the vehicle specification, but the essential information is always correct.

## 注意:

本程序的插图中包括某些差异, 具体取决于在车辆规格, 但基本信息始终是正确的。

## HINWEIS:

Bei diesem Verfahren können je nach der Fahrzeugspezifikation Abweichungen in den Abbildungen vorkommen, aber die wesentlichen Informationen sind immer korrekt.

## REMARQUES :

Cette procédure contient certaines illustrations différentes selon la spécification du véhicule, mais les informations essentielles sont toujours correctes.

## NOTES:

Questa procedura contiene alcune variazioni rispetto alle figure a seconda della specifica del veicolo, ma le informazioni essenziali sono comunque corrette.

## NOTAS:

Este procedimiento contiene alguna variación respecto a las ilustraciones en función de las especificaciones del vehículo, pero la información básica es correcta.

## NOTAS:

Este procedimento varia ligeiramente das ilustrações, consoante a especificação do veículo, mas as informações fundamentais estão sempre corretas.

## Примечания:

Иллюстрации к данной процедуре могут отличаться в некоторых деталях в зависимости от спецификации автомобиля, однако принципиальные моменты полностью соответствуют действительности.

## OPMERKINGEN:

Deze procedure bevat enige variatie in de afbeeldingen, afhankelijk van de voertuigspecificatie, maar de essentiële informatie is altijd juist.

## 注記:

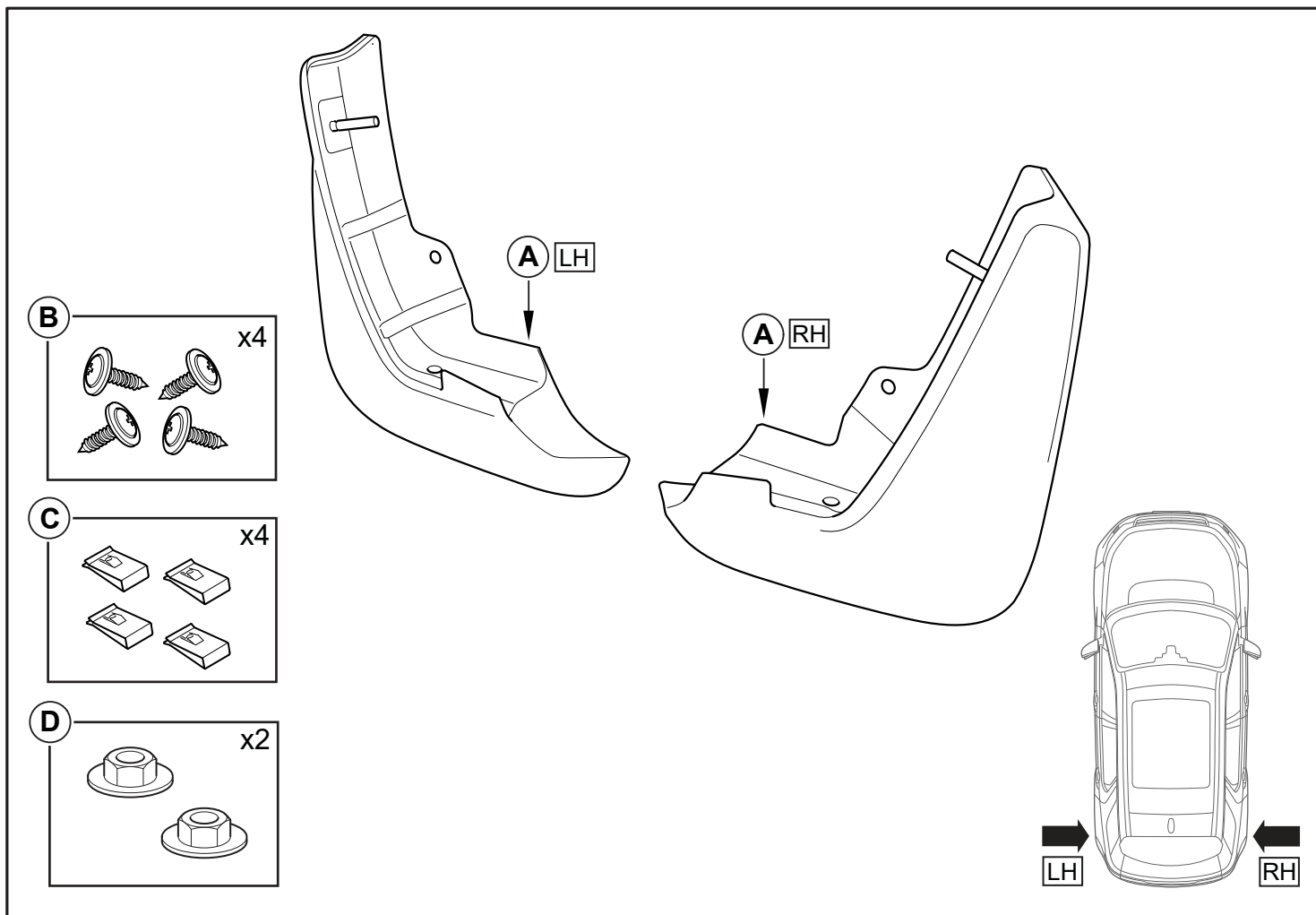
この手順では、車両の仕様に応じて図と多少異なる場合もあるが、基本的な情報は常に正しい。

## 참고:

차량 사양에 따라 이 절차에 포함된 그림과 일부 사항이 다를 수 있지만 필수적인 정보는 항상 정확합니다.

## OBSERVAÇÃO:

Este procedimento apresenta alguma variação nas ilustrações, dependendo da especificação do veículo, mas as informações essenciais estão corretas.



## WARNING!

- Tightening the fixing studs above the specified torque level will result in joint failure / stud breaking.
- Any claims due to improper torque assembly will be rejected.
- Use the Jaguar Land Rover approved torque wrenches to achieve the required torque.

## 警告!

- 如果将固定双头螺栓拧紧到高于指定的扭矩水平，将会导致接头失效/双头螺栓断裂。
- 任何因装配扭矩不当引起的索赔都将被拒绝。
- 请使用 Jaguar Land Rover 认可的扭矩扳手达到所需的扭矩。

## WARNUNG!

- Wenn die Befestigungsbolzen über das vorgeschriebene Anzugsmoment hinaus festgezogen werden, führt dies zu Verbindungsversagen/Brechen der Bolzen.
- Alle Ansprüche aufgrund einer Montage mit falschem Anzugsmoment werden abgelehnt.
- Die von Jaguar Land Rover zugelassenen Drehmomentschlüssel verwenden, um das erforderliche Anzugsmoment zu erreichen.

## AVERTISSEMENT !!

- Le serrage des goujons de fixation au-dessus du niveau de couple spécifié peut entraîner une défaillance du joint/une rupture du goujon.
- Toute réclamation liée à un couple de serrage incorrect sera rejetée.
- Utilisez les clés dynamométriques approuvées par Jaguar Land Rover pour obtenir le couple requis.

## AVVERTENZA!

- Il serraggio dei prigionieri di fissaggio oltre al livello di coppia specificato causa il danneggiamento del giunto/la rottura del prigioniero.
- Eventuali richieste di rimborso dovute a valori di coppia errati verranno rifiutate.
- Utilizzare le chiavi dinamometriche approvate da Jaguar Land Rover per ottenere la coppia richiesta.

## ADVERTENCIA!

- Si se aprietan los espárragos de fijación a un par superior al especificado, se producirá un fallo de unión o la rotura del espárrago.
- Se rechazarán todas las reclamaciones por montaje a un par incorrecto.
- Utilice las llaves dinámicas homologadas por Jaguar Land Rover para conseguir el par necesario.

## AVISO!

- Apertar os pernos de fixação acima do nível de binário especificado resultará na falha da junta/quebra dos pernos.
- Quaisquer reclamações devido a aperto com binário incorreto serão rejeitadas.
- Utilize as chaves dinamométricas aprovadas pela Jaguar Land Rover para obter o binário necessário.

## WAARSCHUWING!

- Als de bevestigingsstapeinden boven het voorgeschreven aanhaalmoment worden aangehaald, worden de onderdelen niet juist verbonden/gaat het tapeind kapot.
- Claims als gevolg van een onjuist aanhaalmoment worden afgewezen.
- Gebruik de door Jaguar Land Rover goedgekeurde momentsleutels om het vereiste aanhaalmoment te bereiken.

## ВНИМАНИЕ!

- Затяжка крепежных шпилек моментом, превышающим указанный, приведет к неисправности соединения / поломке шпильки.
- Любые рекламации, связанные с неправильным моментом затяжки, будут отклонены.
- Используйте одобренные компанией Jaguar Land Rover динамометрические ключи для достижения требуемого крутящего момента.

## 警告!

- 固定スタッドを規定のトルク レベルよりも強く締め付けると、ジョイントの不具合/スタッドの破損につながる。
- トルク設定が不適正なアッセンブリについての請求は却下される。
- 必要なトルクを得るには、ジャガー・ランドローバー承認のトルクレンチを使用する。

## 경고!

- 지정된 토크 레벨 이상으로 고정 스테드를 조이면 조인트가 고장 나거나 스테드가 파손됩니다.
- 부적절한 토크 조립으로 인한 모든 청구는 거부됩니다.
- Jaguar Land Rover 승인 토크 렌치를 사용하여 필요한 토크를 확보하십시오.

## AVISO!

- Apertar os parafusos prisioneiros de fixação acima do nível de torque especificado resultará em falha da junta/quebra do parafuso prisioneiro.
- Quaisquer reclamações devido à montagem inadequada de torque serão rejeitadas.
- Use as chaves de torque homologadas pela Jaguar Land Rover para obter o torque necessário.

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

以下説明适用于车辆两侧。

Die folgenden Anweisungen gelten für beide Seiten des Fahrzeugs.

Les instructions suivantes sont valables pour les deux côtés du véhicule.

Le seguenti istruzioni sono valide per entrambi i lati del veicolo.

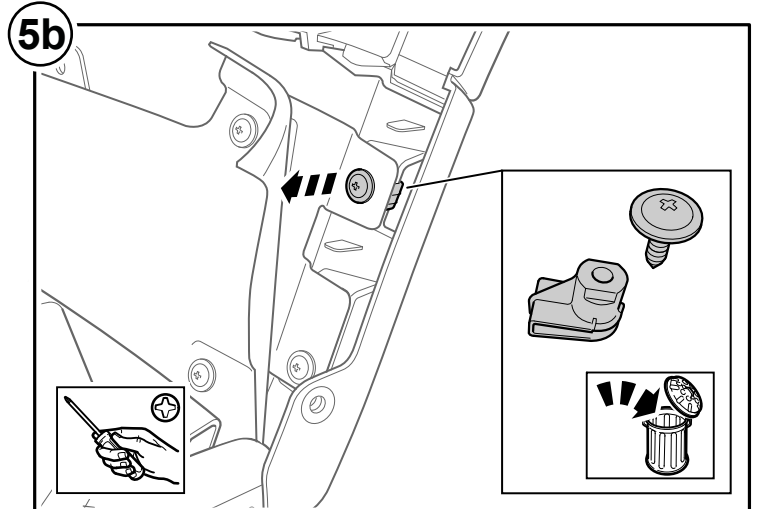
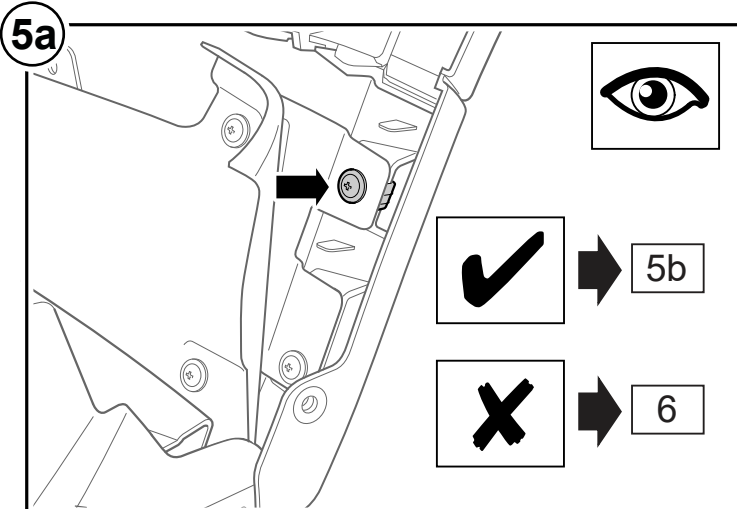
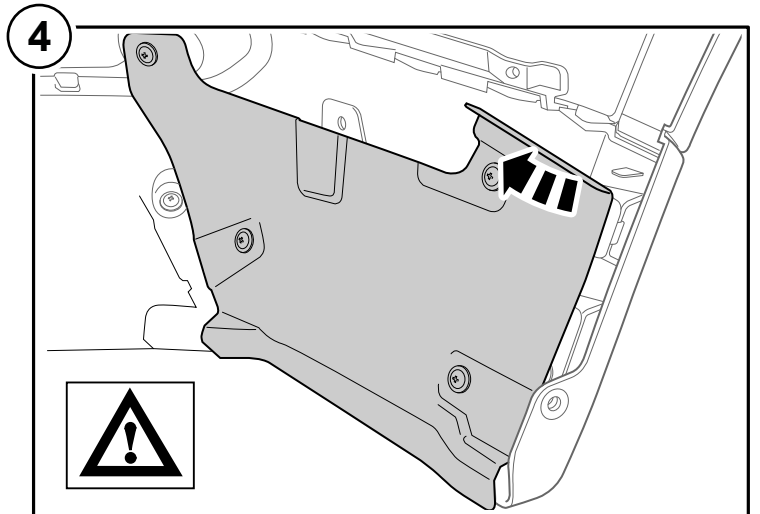
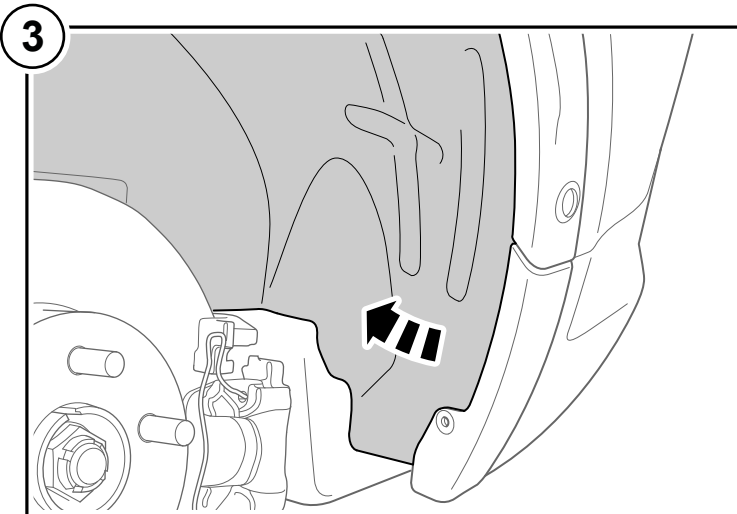
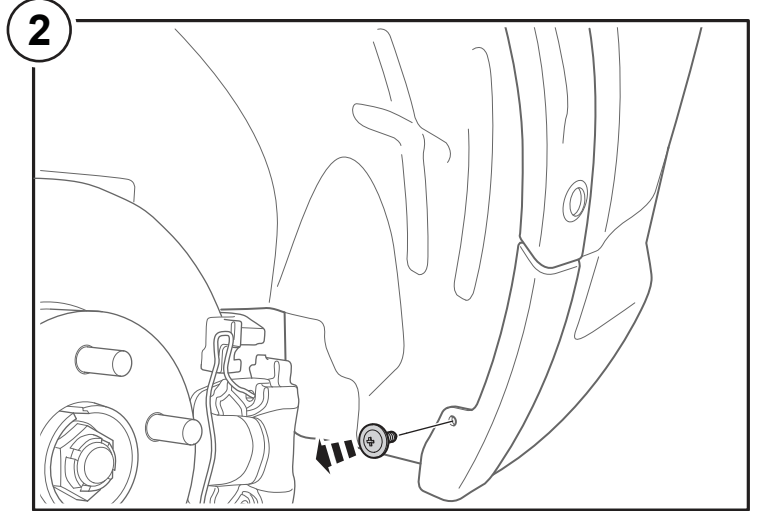
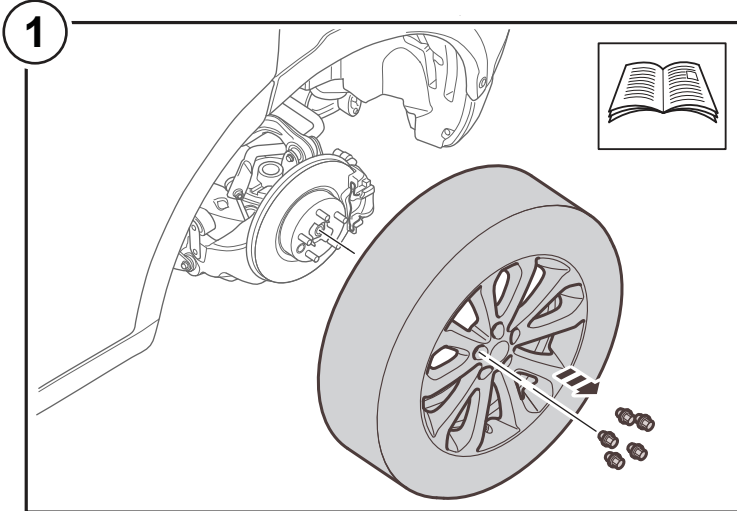
Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo.

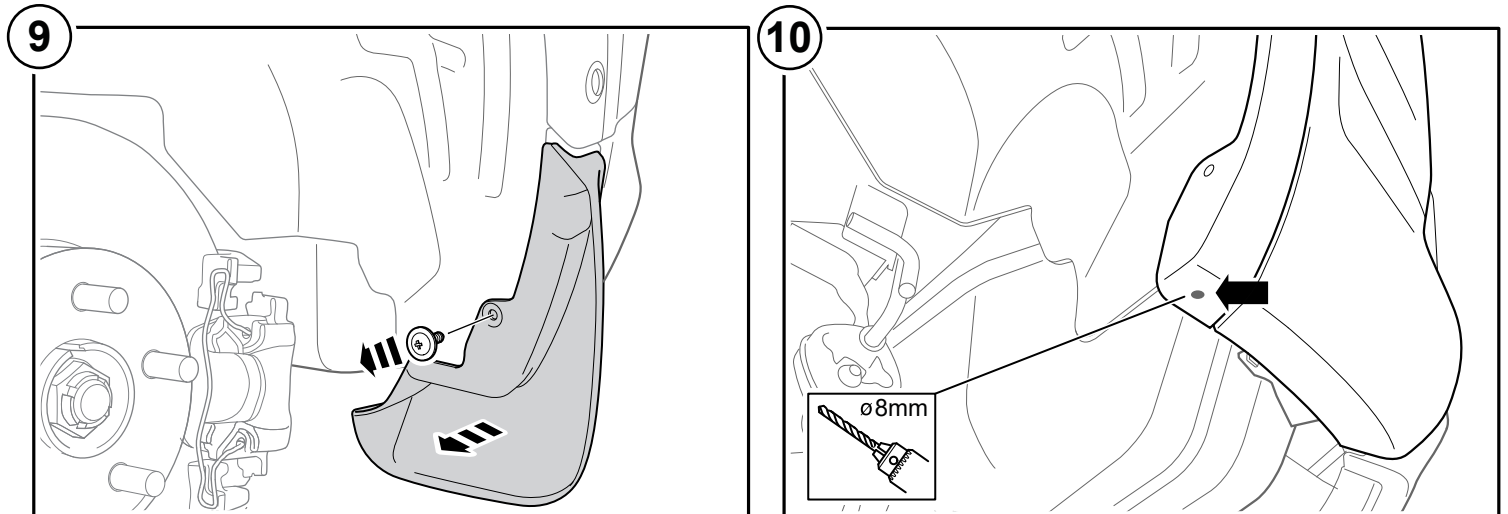
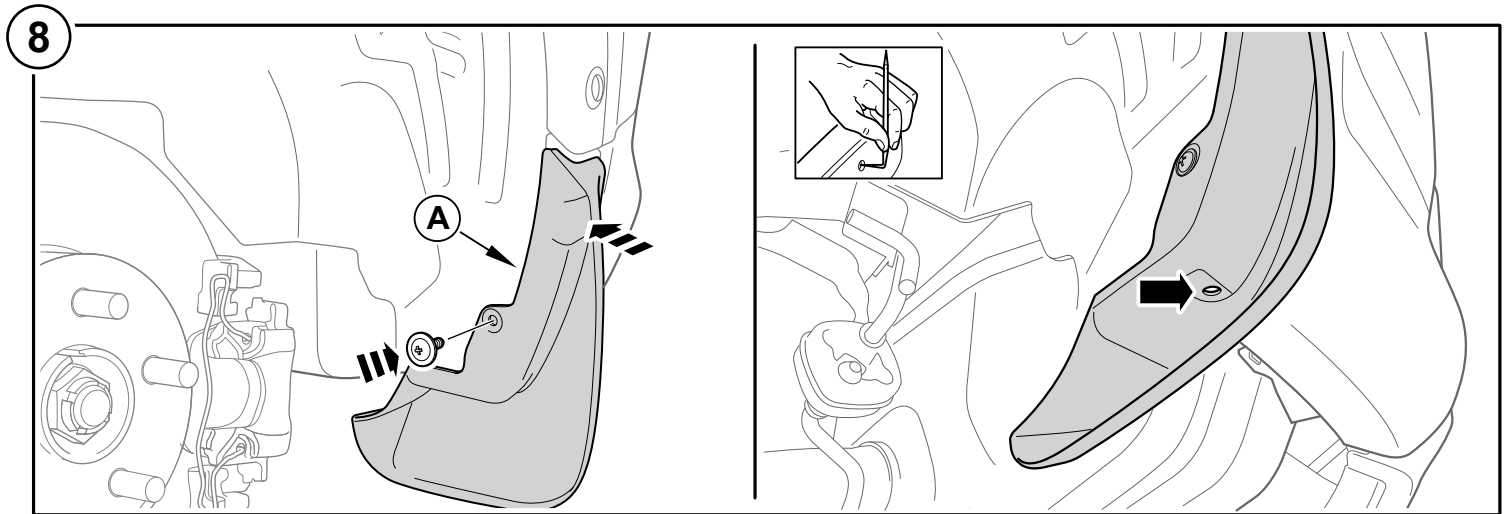
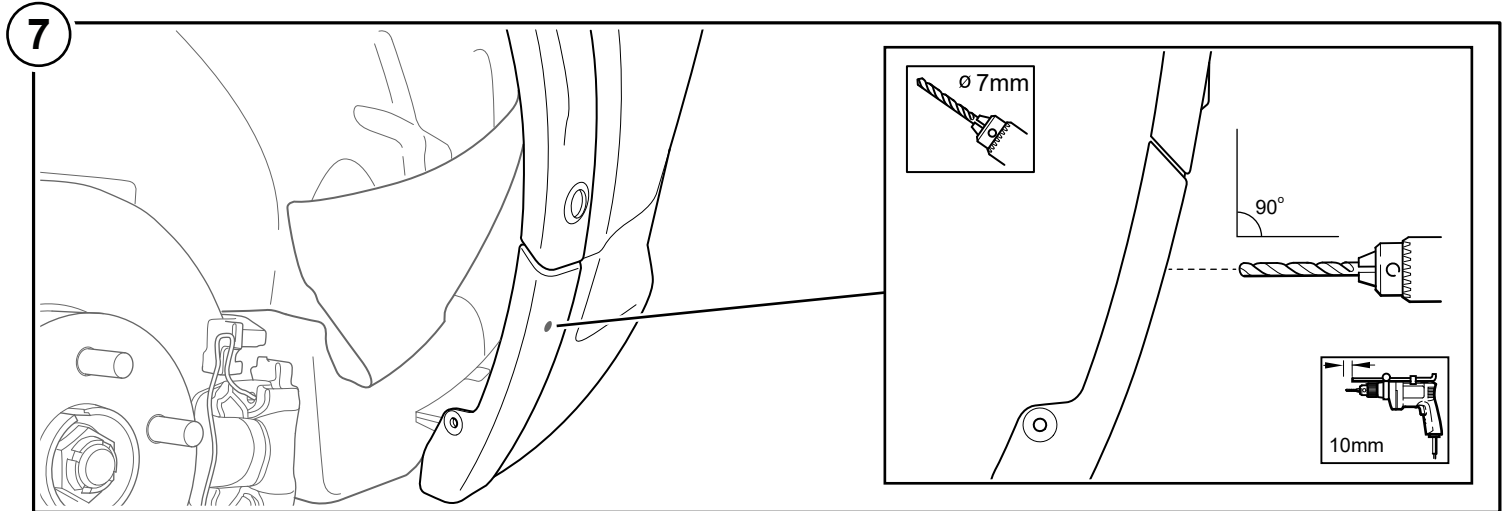
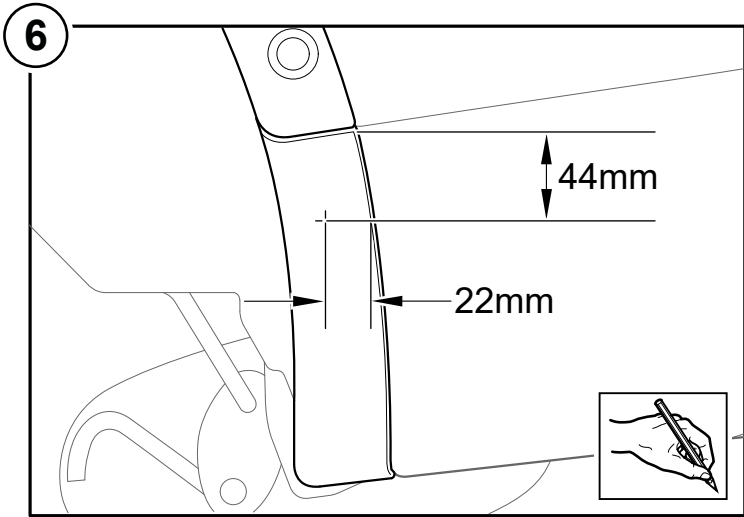
As instruções seguintes são válidas para ambos os lados do veículo.

Приведенные инструкции действительны для обеих сторон автомобиля.

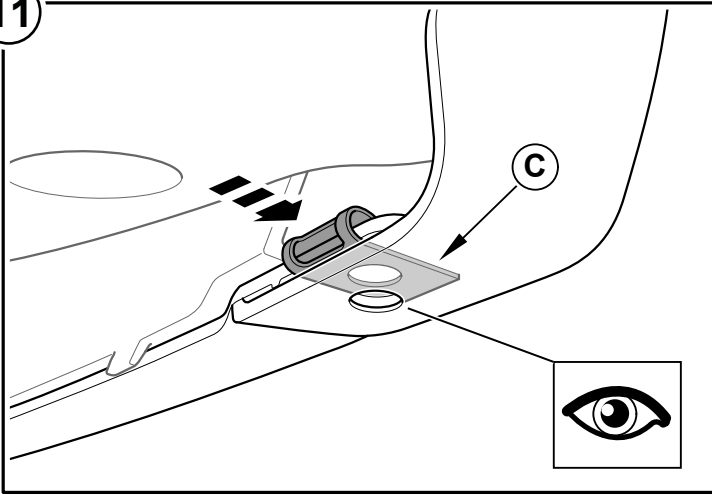
De volgende instructies gelden voor beide zijden van het voertuig.

車両の両サイドに対して、以下の指示に従う。

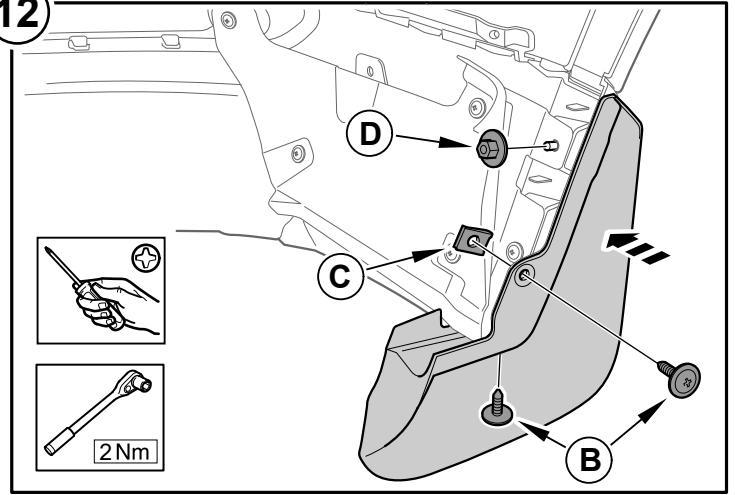




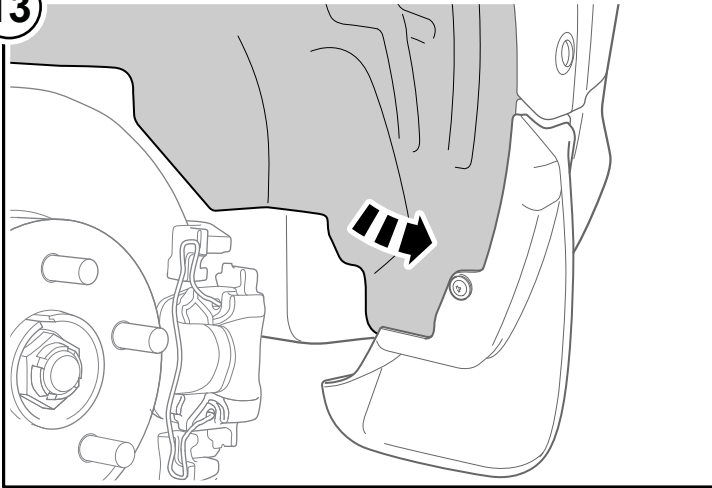
11



12



13



14

